

**SONY**<sup>®</sup>

3-810-605-21 (1)

# ***FM/AM Compact Disc Player***

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **F**

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

**COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO**

***CDX-3100***

© 1995 by Sony Corporation

Actual total number:

Sony CDX-3100 (F) 3-810-605-21(1)

---

## Caractéristiques

### Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- Un **avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.
- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** intégrée (page 5).
- L'**amplificateur de puissance intégré (puissance max.: 30 W × 4 ca)** vous permet de relier un système à 4 haut-parleurs.
- Les sorties de ligne servent à raccorder un amplificateur de puissance optionnel.

### Section lecteur CD

- Un **convertisseur numérique-analogique (DAC) de 1 bit** améliore la qualité de la reproduction sonore.
- **Mécanisme de reprise rapide** de la lecture pour éviter les pertes de son.
- Fonctions pratiques habituelles telles que le **balayage des intros** pour rechercher une plage, le **répétition** pour écouter plusieurs fois une plage et le **lecture aléatoire** pour écouter les plages d'un disque dans un ordre quelconque.

### Section tuner

- Possibilité de présélectionner jusqu'à 24 stations: 18 en FM et 6 dans chaque gamme d'ondes AM.
- **Fonction de mémoire automatique** pour présélectionner 24 stations de façon simple et rapide (page 8).

---

## Table des matières

Précautions .....	4
Retrait et pose de la façade .....	4
Réglage de l'horloge .....	5

### Fonctionnement du lecteur de CD

Lecture d'un CD .....	6
Ejection du CD .....	6
Recherche des débuts de plage — Fonction AMS (Automatic Music Sensor, détecteur automatique de musique) .....	6
Localisation d'un passage sur une plage — Fonction de recherche manuelle .....	6
Recherche d'une plage — Fonction d'écoute des intros .....	7
Répétition — Lecture répétée des plages .....	7
Lecture des plages dans un ordre aléatoire — Fonction de lecture aléatoire .....	7

### Réception radio

Recherche automatique des stations — Accord automatique .....	7
Si la réception FM stéréo n'est pas bonne — Réception mono .....	8
Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel .....	8
Mémorisation automatique des stations — Fonction de mémoire automatique .....	8
Mémorisation de stations particulières .....	8
Réception des stations mémorisées .....	8

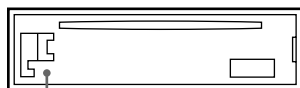
### Autres fonctions

Réglage du son .....	9
Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique .....	9
Coupure rapide du son — Fonction sourdine .....	9
Coupure des bips sonores .....	9
Allumage de l'affichage de l'horloge — Fonction de sélection d'alimentation .....	9
Entretien .....	10
Retrait de l'appareil .....	10
Nomenclature des touches .....	11
Spécifications .....	12
Guide de dépannage .....	13

F

## Précautions

- Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un stylo à bille, etc., et faites ensuite fonctionner l'appareil.



Touche de réinitialisation

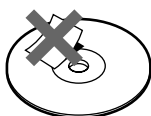
- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

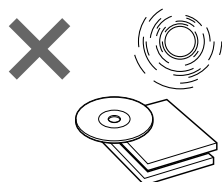
### Remarques sur les CD



Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Pour conserver une qualité sonore optimale, manipulez le disque comme indiqué ci-dessous. Saisissez le disque par les bords et n'en touchez pas la surface de façon à ce qu'il reste propre.



Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur la surface imprimée.



4

N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.



Avant la lecture, essuyez les disques avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyez chaque disque du centre vers la circonférence. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs anti.

### Remarque sur la condensation d'humidité

Les jours de pluie ou dans les régions très humides, de la condensation risque de se déposer sur les lentilles du changeur CD et l'appareil ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, vous devez enlever le disque et attendre environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

### Lecture de CD de 8 cm (3 pouces)

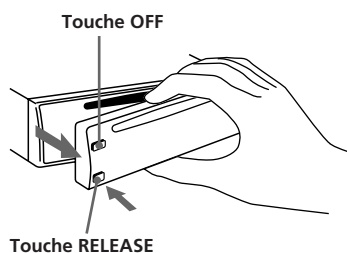
Utilisez l'adaptateur pour disque compact simple Sony (CSA-8) de manière à protéger votre lecteur CD contre tout dommage.

## Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d'éviter que l'appareil ne soit volé.

### Retrait de la façade

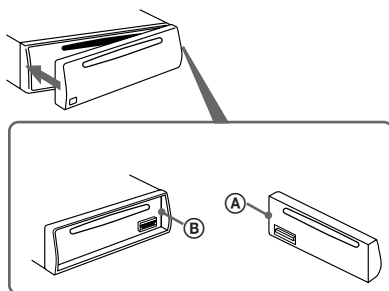
Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche OFF. Appuyez ensuite sur la touche RELEASE pour ouvrir la façade. Enlevez-la en la tirant vers vous, comme indiqué sur l'illustration.



Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la retirez de l'appareil.

### Pose de la façade

Présentez la partie droite de la façade sur l'appareil en fixant la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil comme illustré et faites ensuite pivoter le côté gauche dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



#### Remarques

- Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.
- Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil. Une légère pression est suffisante.
- N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.
- Rangez la façade dans son étui pour la transporter.
- Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche RELEASE quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.
- Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.

#### Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position OFF (arrêt) sans enlever la façade, l'avertisseur se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes (uniquement sur les véhicules dont la clé de contact possède une position accessoire).

## Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur 12 heures.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

### 1 Affichez l'heure.

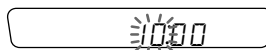
(Appuyez sur **OFF** ou **DSPL** pendant que l'appareil fonctionne.)

### 2 Appuyez sur **DSPL** pendant plus de deux secondes.

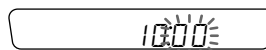


Les chiffres des heures clignotent.

#### Réglez l'heure.

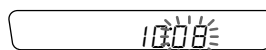


### 3 Appuyez brièvement sur la touche SEL.



Les chiffres des minutes clignotent.

#### Réglez les minutes



### 4 Appuyez brièvement sur la touche



L'horloge fonctionne.

#### Remarque

Si le véhicule possède une clé de contact sans position accessoire, vous ne pourrez pas régler l'horloge si l'appareil est éteint. Allumez la radio ou démarrez la lecture d'un CD avant de régler l'horloge.

F

5

## Fonctionnement du lecteur de CD

### Lecture d'un CD

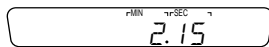
Introduisez un CD, la lecture commence automatiquement à partir de la première Plage.

Étiquette vers le haut



S'il y a déjà un CD, appuyez sur CD pour entamer la lecture.

Lorsque l'appareil entame la lecture du CD, le temps de lecture écoulé s'affiche. Pour afficher alternativement le temps de lecture écoulé et le numéro de plage, appuyez sur la touche **DSP**.



Temps de lecture écoulé

### Quand la dernière plage du CD est terminée

L'indication du numéro de plage revient sur "1" et la lecture reprend à partir de la première plage du CD.

#### Remarque

Pour écouter un disque de 8 cm (3 po.), utilisez l'adaptateur Sony CSA-8 (non fourni).

### Pour arrêter la lecture,

appuyez sur **⏏** ou **OFF**, le CD est éjecté. La lecture s'arrête également si vous choisissez une autre source (radio) en appuyant sur FM/AM.

### Ejection du CD

Appuyez sur **⏏**.

#### Remarque

Si vous laissez le disque éjecté dans la fente après avoir appuyé sur la touche **⏏**, il est automatiquement réintroduit dans l'appareil au bout de 15 secondes environ par mesure de protection.

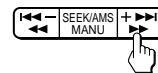
### Recherche des débuts de plage

— Fonction AMS (Automatic Music Sensor, détecteur automatique de musique)

En cours de lecture, appuyez sur l'un des deux côtés de la touche **SEEK/AMS/MANU** autant de fois que vous voulez sauter de plage.



Pour aller vers les plages précédentes



Pour aller vers les plages suivantes

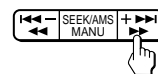
### Localisation d'un passage sur une plage

— Fonction de recherche manuelle

Pendant la lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche **SEEK/AMS/MANU** et maintenez enfoncé pendant plus de deux secondes. Relâchez la touche dès que vous avez trouvé le passage voulu.



Pour reculer



Pour avancer

Si vous revenez au début du disque, l'indication "—" apparaît sur l'afficheur. Si vous avancez jusqu'à la fin du disque, l'indication "—" s'affichera. Dans un cas comme dans l'autre, vous ne pouvez passer à la plage précédente ou à la plage suivante.

## Recherche d'une plage

— Fonction d'écoute des intros

Appuyez sur la touche  pendant la lecture. → "INTRO" apparaît à l'affichage.

Les dix premières secondes de toutes les plages sont lues. Lorsque vous avez trouvé la plage que vous cherchez, appuyez sur la touche une nouvelle fois pour revenir à la lecture normale.

## Répétition

— Lecture répétée des plages

Appuyez sur la touche  pendant la lecture. → "REPEAT" apparaît à l'affichage.

A la fin de la plage écoutée, celle-ci sera répétée depuis son début.

Pour annuler la fonction, appuyez à nouveau sur la touche.

## Lecture des plages dans un ordre aléatoire

— Fonction de lecture aléatoire

Appuyez sur la touche  pendant la lecture. → "SHUF" apparaît à l'affichage.

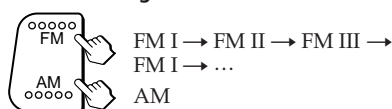
Toutes les plages du disque sélectionné sont reproduites dans un ordre aléatoire.

## Réception radio

### Recherche automatique des stations

— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.



2 Appuyez sur l'un des côtés de la touche SEEK/AMS/MANU pour chercher la station suivante (accord automatique).

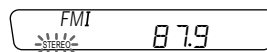


Pour descendre de fréquence


Pour monter de fréquence

L'exploration s'arrête lorsque l'accord se fait sur une station. Appuyez à nouveau sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/AMS/MANU jusqu'à ce que vous captiez la station de votre choix.

Lorsqu'une station FM émettant avec un signal suffisamment puissant est syntonisée,



l'indication "STEREO" s'affiche.

Pour éviter que l'accord automatique s'arrête sur des stations dont le signal d'émission est trop faible (mode de recherche locale), appuyez brièvement sur la touche  de façon à ce que l'indication "LOCAL" s'affiche.

L'accord se fera alors uniquement sur les stations dont le signal d'émission est suffisamment puissant. Le mode de recherche locale est uniquement opérant lorsque la fonction d'accord automatique est activée.

F

Fonctionnement du lecteur de CD/Réception radio

7

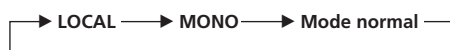
## Si la réception FM stéréo n'est pas bonne

— Réception mono

Appuyez sur **SENS** pendant la lecture.  
→ "MONO" apparaît à l'affichage.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en monaural.

En appuyant sur la touche **SENS**, vous pouvez changer les paramètres affichés selon la séquence suivante:

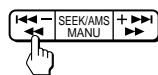


## Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

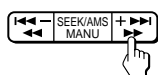
1 Choisissez la gamme d'ondes voulue (page 7).

2 Appuyez sur l'un des côtés de la touche AMS/SEEK/MANU et maintenez-le enfoncé.

Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.



Vers les fréquences inférieures



Vers les fréquences supérieures

### EVITEZ LES ACCIDENTS!

Lorsque vous conduisez, utilisez de préférence la fonction de syntonisation automatique.

## Mémorisation automatique des stations

— Fonction de mémoire automatique

Les stations dont la réception est la plus claire sont automatiquement recherchées et mémorisées dans chaque bande (FM I, FM II, FM III et AM). Six stations peuvent être mémorisées dans l'ordre de leur fréquence dans chaque bande sous les touches de présélection 1 à 6.

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue (page 7).

2 Appuyez sur **AMEM** pendant plus de deux secondes

L'appareil commence à explorer la bande sélectionnée et mémorise automatiquement les stations syntonisées sous les touches de présélection 1 à 6.

## Mémorisation de stations particulières

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue (page 7).

2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

3 Appuyez sur la touche de présélection (**1** à **6**) voulue et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.

Le numéro de la présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Six stations peuvent être mémorisées sous des touches de présélection dans chaque gamme d'ondes (FM I, FM II, FM III et AM) dans l'ordre que vous voulez. Ainsi, vous disposez de 18 présélections FM.

Si vous mémorisez une station sous le même numéro qu'une autre présélection, la présélection précédente sera effacée.

## Réception des stations mémorisées

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue (page 7).

2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro (**1** à **6**) sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

### Remarque

Si vous appuyez plus de deux secondes sur la touche numérique de présélection, la station actuellement captée est mémorisée. Pour écouter la station mémorisée au préalable, veillez à n'appuyer que brièvement sur la touche numérique de présélection.



## Autres fonctions

### Réglage du son

- 1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur SEL.

VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BALANCE → FADER → VOL (volume) → ...

- 2 Réglez le paramètre sélectionné en appuyant sur l'un des deux côtés de la touche +/-.

Effectuez le réglage dans les trois secondes suivant la sélection. (Après trois secondes, les touches serviront à nouveau au réglage du volume sonore.)


### Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique

Appuyez sur  tout en appuyant sur SEL. → "LOUD" apparaît à l'affichage.

Les graves et les aigües sont renforcées. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche.


### Coupure rapide du son

— Fonction sourdine

Appuyez sur  → "MUTE" apparaît à l'affichage.

Le son est coupé immédiatement. Pour le rétablir, appuyez à nouveau sur la touche.

**Cette fonction est également annulée lorsque:**

- vous appuyez sur le côté + de la touche +/- ou sur OFF.
- vous commandez l'éjection du disque avec la touche  pendant la lecture.

### Coupure des bips sonores

Appuyez sur  tout en appuyant sur SEL.

Pour restaurer les bips sonores, appuyez une nouvelle fois sur ces touches.

**Remarque**

Le bip sonore est désactivé si vous raccordez un amplificateur de puissance optionnel à LINE OUT.

### Allumage de l'affichage de l'horloge

— Fonction de sélection d'alimentation

Uniquement pour les véhicules dont la clé de contact possède une position accessoire

**Pour activer la fonction de sélection d'alimentation**

Appuyez sur la touche  tout en maintenant la touche SEL enfoncée.

Selon que vous activez (ON) ou que vous désactivez (OFF) la position accessoire, l'horloge est affichée ou ne l'est pas.

Pour éviter que les piles ne s'épuisent, l'horloge ne s'affiche pas pendant l'initialisation de l'appareil.

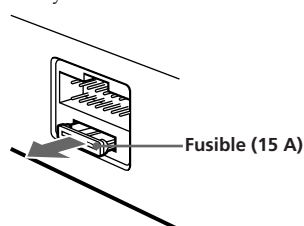
F

Réception radio/Autres fonctions

## Entretien

### Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible usagé. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.



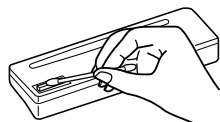
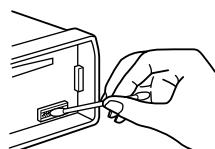
F

### Avertissement

N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

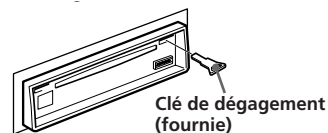
### Nettoyage des connecteurs

L'appareil ne peut fonctionner correctement si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres. Pour éviter cela, déposez la façade en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyez-la à l'aide d'un Coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante, car vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.

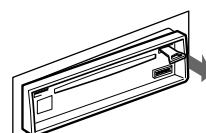


## Retrait de l'appareil

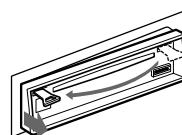
1



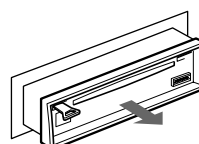
2



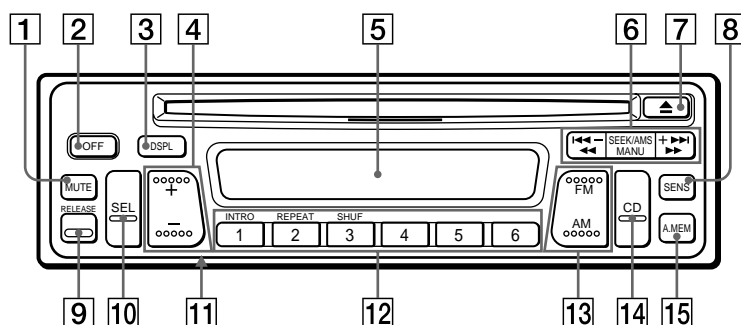
3



4



## Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

- 1 Touche MUTE (coupure son) 9
- 2 Touche OFF 4 5 6 9
- 3 Touche DSPL (changement d'affichage/ réglage de l'horloge) 5 6
- 4 Touche +/- (volume/grave/aigu/ balance/fader) 5 9
- 5 Fenêtre d'affichage
- 6 Touche SEEK/AMS/MANU (accord automatique/fonction de détection automatique du début des plages/ recherche manuelle) 6 7 8
- 7 Touche d'éjection ▲ 6 9
- 8 Touche SENS (réglage de la sensibilité) 7 8
- 9 Touche RELEASE (pour enlever la façade) 4 10
- 10 Touche SEL (sélection du mode de commande) 5 9
- 11 Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, cachée par le panneau avant) 4
- 12 Pendant la réception radio:  
Touches des numéros de présélection 8  
Pendant la lecture CD:  
Touche 1 INTRO (balayage des intros) 7  
Touche 2 REPEAT (lecture répétée) 7  
Touche 3 SHUF (lecture aléatoire) 7
- 13 Touche FM/AM (fréquence secondaire/ informations routières) 6 7
- 14 Touche CD (lecture disque) 6
- 15 Touche A.MEM (fonction de mémoire automatique) 8

F

## Spécifications

### Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique de disque compact
Rapport signal/bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 à 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la limite mesurable

### Section tuner

#### FM

Plage d'accord	87,5 – 107,9 MHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

#### AM

Plage d'accord	530 – 1.710 kHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité:	30 µV

### Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	30 W × 4 (sur 4 ohms)

### Généralités

Fil de sortie	Fil de commande d'antenne électrique/de commande d'amplificateur de puissance
Réglages de tonalité	Graves: ±10 dB à 100 Hz Aiguës: ±10 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V (masse négative)
Dimensions	env. 188 × 58 × 180 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 2 × 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> po.) (l/h/p)
Dimensions de montage	env. 183 × 53 × 158 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> po.) (l/h/p)
Poids	env. 1,3 kg (2 liv. 14 on.)
Accessoires fournis	Pièces de montage et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Cordon à fiches RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1
Accessoires en option	Adaptateur pour disques single CSA-8

*Conception et spécifications modifiables sans préavis.*

## Guide de dépannage

La liste de vérifications que voici vous aidera à résoudre la majorité des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.  
Avant de parcourir cette liste, consultez à nouveau les procédures de raccordement et d'utilisation.

### Généralités


Problème	Cause/solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le volume en appuyant sur le côté + de la touche +/-.</li><li>• Si vous disposez d'une installation à deux haut-parleurs, réglez la balance sur la position centrale.</li></ul>
La mémoire est effacée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été débranché.</li><li>• Vous avez appuyé sur la touche de réinitialisation. → Recommencez la procédure de mémorisation des stations.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".
L'antenne ne se rétracte pas.	Si le fil d'AMP/ANT REM est raccordé à l'antenne électrique, l'antenne restera déployée aussi longtemps que l'appareil sera sous tension.
Aucun bip sonore n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un amplificateur de puissance optionnel est raccordé à LINE OUT.</li><li>• La fonction de bip sonore a été désactivée (page 9).</li></ul>

F

### Lecture de CD

Problème	Cause/solution
Impossible d'introduire un CD.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un CD se trouve déjà à l'intérieur de l'appareil.</li><li>• Vous avez introduit le CD à l'envers en forçant.</li></ul>
La lecture ne commence pas.	Disque poussiéreux.
Le CD est automatiquement éjecté.	La température ambiante dépasse 50°C.
Le CD ne s'éjecte pas.	Appuyez sur la touche ▲ pendant plus de deux secondes.
Les touches d'exploitation ne fonctionnent pas.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Le son est irrégulier à cause de vibrations.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La surface où est posé l'appareil est inclinée à plus de 20°.</li><li>• L'appareil n'est pas posé sur une surface stable dans la voiture.</li></ul>

### Réception radio

Problème	Cause/solution
Impossible de faire une présélection	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• L'émission est trop faible.</li></ul>
Accord automatique impossible	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "STEREO" clignote	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accordez la station avec plus de précision.</li><li>• L'émission est trop faible. → Appuyez sur  pour passer en MONO.</li></ul>

13

### Affichage d'erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes.

Affichage	Cause	Solution
<i>E - 04</i>	Le CD est souillé ou a été inséré à l'envers.	Nettoyez ou insérez le CD correctement.
<i>E - 99</i>	Le lecteur CD ne fonctionne pas à cause d'un problème quelconque.	Appuyez sur la touche de réinitialisation ou sur ▲.

Si les solutions ci-dessus ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

F

---

**Actual total number:**

---

Sony CDX-3100 (F) 3-810-605-21(1)

Sony Corporation Printed in Korea



---

**Actual total number:**

---

Sony CDX-3100 (F) 3-810-605-21(1)